4 Definitions and categories of textile floor coverings as a function of their construction

4.1
textile floor covering with pile
pile carpet
See 3.1.1.

4.1.1
woven textile floor covering with pile
woven pile carpet
pile carpet produced on a weaving machine so that the **pile** (5.1) is bound by interlacing with backing yarns

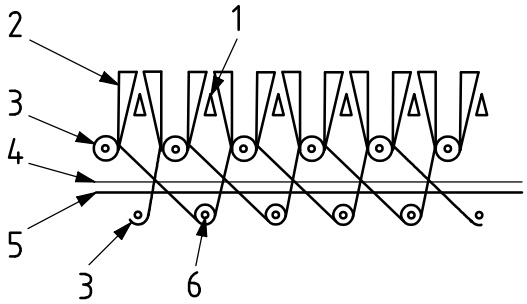
4.1.1.1
wire Wilton carpet
pile carpet made by weftwise wire insertion on the full width of the wire-Wilton-carpet weaving machine (see Figures 1 and 2)

4 Définitions et catégories des revêtements de sol textiles en fonction de leur construction

4.1
revêtement de sol textile à velours
moquette à velours
Voir 3.1.1.

4.1.1
revêtement de sol textile tissé à velours
moquette tissée à velours
moquette produite sur un métier à tisser de façon que le **velours** (5.1) soit lié par les fils du dossier

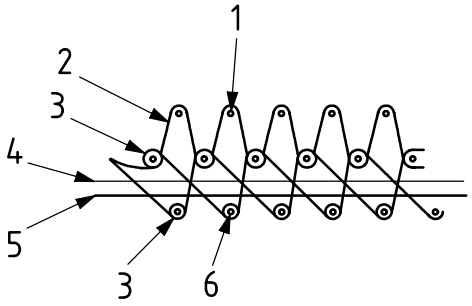
4.1.1.1
moquette tissée Wilton
moquette fabriquée par insertion transversale de fils sur toute la largeur du métier à tisser Wilton (voir Figures 1 et 2)



Key		Légende	
1	pile wire	1	verge coupante
2	cut pile	2	velours coupé
3	backing: chain, slack or binding warp	3	dossier: fil de chaîne ondulé ou chaîne de liage
4	incorporated dead pile	4	boyau incorporé
5	backing: stuffer warp or tight warp	5	dossier: fil de chaîne tendu ou chaîne de force
6	backing: weft	6	dossier: trame

Figure 1 — Wire-Wilton-carpet cut pile (warpways cross-section)
Figure 1 — Moquette Wilton à velours coupé (coupe dans le sens de la chaîne)

© ISO 2007 – All right
This is a preview. Click here to purchase the full publication.



Key		Légende	
1	loop pile wire	1	verge simple
2	loop pile yarn	2	fil bouclé
3	backing: chain, slack or binding warp	3	dossier: fil de chaîne ondulé ou chaîne de liage
4	incorporated dead pile	4	boyau incorporé
5	backing: stuffer warp or tight warp	5	dossier: fil de chaîne tendu ou chaîne de force
6	backing: weft	6	dossier: trame

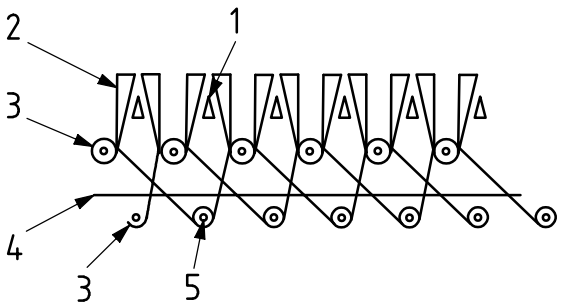
Figure 2 — Wire Wilton loop pile (warpways cross-section)
Figure 2 — Moquette Wilton à velours bouclé (coupe dans le sens de la chaîne)

4.1.1.1.1
plain wire Wilton carpet
pile carpet, generally of a single colour in the same warp course, in the production of which there is no provision for alternative selection of pile yarns

NOTE An example is given in Figure 3.

4.1.1.1.1
moquette tissée Wilton unie
moquette, généralement d'une seule couleur et dans la même rangée de chaîne, dans la production de laquelle il n'y a pas de système de sélection alternatif des fils de velours

NOTE Un exemple est donné à la Figure 3.



Key		Légende	
1	pile wire	1	verge coupante
2	cut pile	2	velours coupé
3	backing: chain, slack or binding warp	3	dossier: fil de chaîne ondulé ou chaîne de liage
4	backing: stuffer warp or tight warp	4	dossier: fil de chaîne tendu ou chaîne de force
5	backing: weft	5	dossier: trame

Figure 3 — Wire-Wilton-carpet cut pile (warpways cross-section)
Figure 3 — Moquette Wilton à velours coupé (coupe dans le sens de la chaîne)

This is a preview. Click here to purchase the full publication.
d/Tous droits réservés

4.1.1.1.2
patterned wire Wilton carpet
pile carpet produced on a weaving machine with a Jacquard or other patterning mechanism and having a design obtained by predetermined selection of required colour of pile yarns from those available in each **broche** (6.4), other pile yarns remaining as incorporated **dead pile** (6.8) yarns in the **ground weave** (3.4).

NOTE Examples are given in Figures 4 to 6.

4.1.1.1.2
moquette tissée Wilton à dessin
moquette produite sur un métier à tisser Jacquard ou avec un autre mécanisme et présentant un dessin obtenu par la sélection, par arrangement préalable, des fils de velours de la couleur voulue parmi les fils disponibles dans chaque **broche** (6.4), les autres fils, demeurant inactifs **(boyaux)** (6.8), étant incorporés dans l'**armure de fond** (3.4)

NOTE Des exemples sont donnés aux Figures 4 à 6.

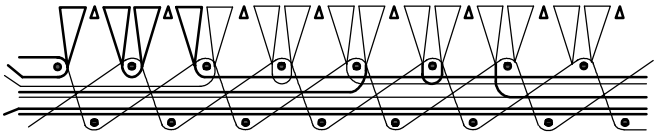


Figure 4 — 1/2 V-weave (two-shot weave) with pile not through to the back and with incorporated dead pile

Figure 4 — Tissée 1/2 V (tissée simple duite) avec velours non visible sur l'envers et avec velours inactif (boyau) incorporé

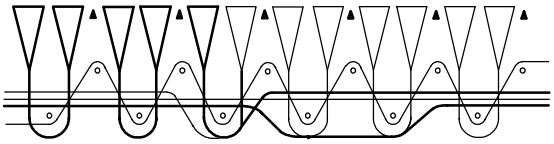


Figure 5 — 1/2 V-weave (two-shot weave) with pile through to the back and with incorporated dead pile

Figure 5 — Tissée 1/2 V (tissée simple duite) avec velours visible sur l'envers et avec velours inactif (boyau) incorporé

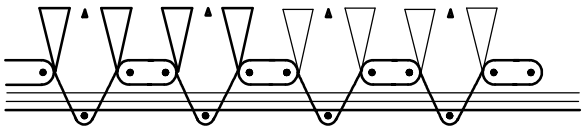


Figure 6 — 2/3 V-weave (three-shot weave) with pile not through to the back and with incorporated dead pile

Figure 6 — Tissée 2/3 V (tissée double duite) avec velours non visible sur l'envers et avec velours inactif (boyau) incorporé

© ISO 2007 – All right
This is a preview. Click here to purchase the full publication.

4.1.1.2
face-to-face woven pile carpet
pile carpet made on a weaving machine that produces simultaneously, face-to-face, two ground weaves joined by the pile yarn, which are divided by the cutting motion of the knife producing a bottom carpet (BC) and a top carpet (TC)

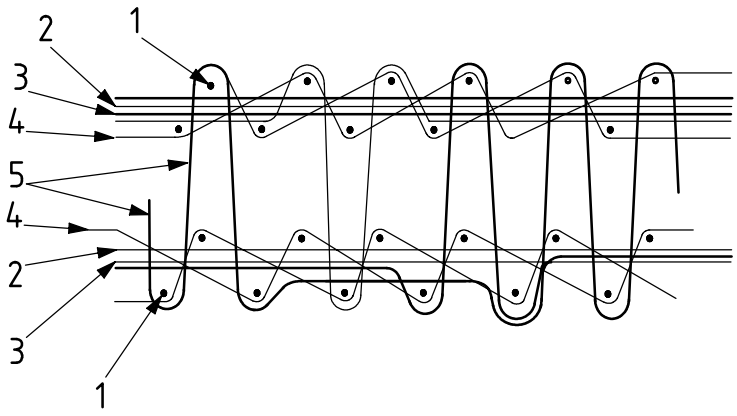
NOTE 1 An example is given in Figure 7.

NOTE 2 In face-to-face carpets, three different weaving techniques are distinguished: the single rapier, the double rapier and the triple rapier weaving technique.

4.1.1.2
moquette tissée double pièce
moquette fabriquée sur un métier à tisser qui produit simultanément, face à face, deux armures de fond reliées par les fils de velours, qui sont tranchées par l'action du couteau pour produire une pièce d'envers (BC) et une pièce d'endroit (TC)

NOTE 1 Un exemple est donné à la Figure 7.

NOTE 2 Pour les moquettes double pièce, trois techniques de tissage différentes sont à distinguer: à lance unique, à double lance et à triple lance.



Key		Légende	
1	weft	1	trame
2	backing: tight or stuffer warp	2	dossier: fil de chaîne tendu ou chaîne de force
3	incorporated dead pile	3	boyau incorporé
4	backing: chain, slack or binding warp	4	dossier: fil de chaîne ondulé ou chaîne de liage
5	pile	5	velours

Figure 7 — Face-to-face carpet (warpways cross-section)
Figure 7 — Moquette tissée double pièce (coupe dans le sens de la chaîne)

4.1.1.2.1
single rapier weaving technique
technique in which only one weft is introduced per weaving cycle so that, on the first weaving cycle, a shed is made for the top carpet (TC) and, on the second weaving cycle, a shed is made for the bottom carpet (BC)

NOTE 1 Carpets woven with the single rapier technique have a pile row on every pick (see Figure 8).

NOTE 2 This weaving technique can also be used to make carpet without dead yarn incorporated.

4.1.1.2.1
technique de tissage à lance unique
technique selon laquelle une seule duite est insérée par cycle de tissage de telle sorte que le premier cycle de tissage produit une foule pour la pièce d'endroit (TC) et le deuxième cycle de tissage produit une foule pour la pièce d'envers (BC)

NOTE 1 Les moquettes tissées par la technique de tissage à lance unique possèdent une rangée de velours sur chaque duite (voir Figure 8).

NOTE 2 Cette technique de tissage peut également être employée pour fabriquer des moquettes sans boyaux incorporés.

This is a preview. Click here to purchase the full publication.
d/Tous droits réservés

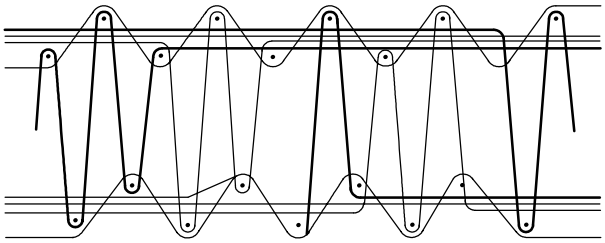


Figure 8 — 1/1 V-weave (one-shot weave) with pile through to the back and with incorporated dead pile

Figure 8 — Tissée 1/1 V (tissée une bouture) avec velours visible sur l'envers et avec velours inactif (boyau) incorporé

4.1.1.2.2
double rapier weaving technique
technique in which two wefts are inserted simultaneously per weaving cycle, one weft for the shed of the top carpet (TC) and one weft for the shed of the bottom carpet (BC)

NOTE Carpets woven with the double rapier technique have a pile row on every two picks (see Figures 9 and 10).

4.1.1.2.2
technique de tissage à double lance
technique selon laquelle deux duites sont insérées simultanément par cycle de tissage, l'une pour la foule de la pièce d'endroit (TC) et l'autre pour la foule de la pièce d'envers (BC)

NOTE Les moquettes tissées par la technique de tissage à double lance possèdent une rangée de velours toutes les deux duites (voir Figures 9 et 10).

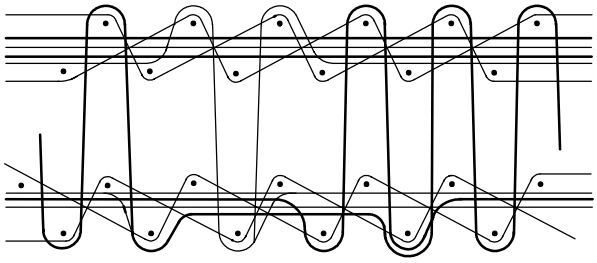


Figure 9 — 1/2 V-weave (two-shot weave) with pile through to the back and with incorporated dead pile

Figure 9 — Tissée 1/2 V (tissée simple duite) avec velours visible sur l'envers et avec velours inactif

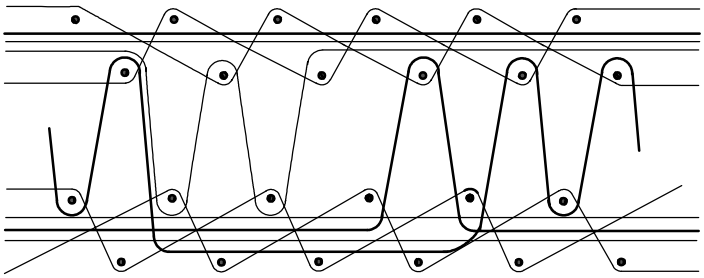


Figure 10 — 1/2 V-weave (two-shot weave) with pile not through to the back and with incorporated dead pile

Figure 10 — Tissée 1/2 V (tissée simple duite) avec velours non visible sur l'envers et avec velours inactif (boyau) incorporé

© ISO 2007 – All right
This is a preview. Click here to purchase the full publication.

4.1.1.2.3
triple rapier weaving technique
technique in which three wefts are inserted simultaneously per weaving cycle so that, on the first weaving cycle, two wefts are inserted in the shed of the top carpet (TC) and one weft in the shed of the bottom carpet (BC) and, on the second weaving cycle, two wefts are inserted in the shed of the bottom carpet (BC) and one weft in the shed of the top carpet (TC)

NOTE Carpets woven with the triple rapier technique have a pile row every three picks, obtained in two machine revolutions (see Figure 11).

4.1.1.2.3
technique de tissage à triple lance
technique selon laquelle trois duites sont insérées simultanément par cycle de tissage, de telle sorte que deux duites sont insérées dans la foule de la pièce d'endroit (TC) et une duite dans la foule de la pièce d'envers (BC) lors du premier cycle de tissage, et que deux duites sont insérées dans la foule de la pièce d'envers et une trame dans la foule de la pièce d'endroit lors du second cycle de tissage

NOTE Les moquettes tissées par la technique de tissage à triple lance possèdent une rangée de velours toutes les trois duites obtenues en deux tours de machine (voir Figure 11).

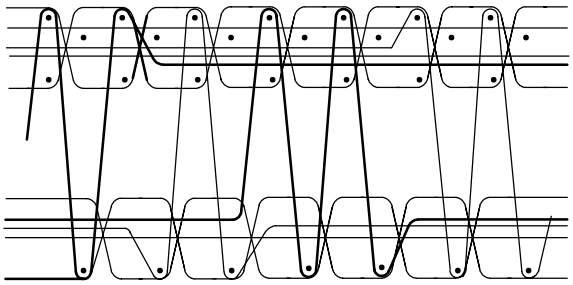


Figure 11 — 2/3 V-weave (three-shot weave) with pile through to the back and with incorporated dead pile

Figure 11 — Tissée 2/3 V (tissée double duite) avec velours visible sur l'envers et avec velours inactif (boyau) incorporé

4.1.1.3
Axminster carpet
cut pile (5.5) carpet produced by inserting, during weaving, successive rows of tufts having colours arranged according to a predetermined order

NOTE As a consequence of its weaving, this type of carpet does not contain dead yarns.

4.1.1.3
moquette tissée «Axminster»
moquette à **velours coupé** (5.5) produite par insertion, en cours de tissage, de rangées successives de touffes ayant des couleurs déterminées par arrangement préalable

NOTE En raison de son tissage, ce type de moquette ne comporte pas de boyaux.

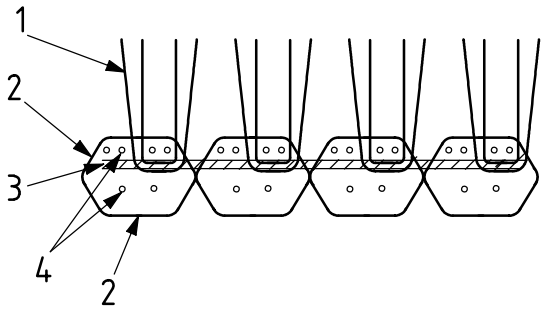
4.1.1.3.1
spool Axminster carpet
pile carpet manufactured on a weaving machine, on which the pile yarns of each weft row are wrapped on a separate spool according to the required design, the **tufts** (5.3) being separated from the yarns presented at the point of weaving after insertion in the substrate

NOTE An example is given in Figure 12.

4.1.1.3.1
moquette «Axminster» à bobines
moquette fabriquée sur un métier à tisser, dans lequel les fils de velours de chaque rangée (sens trame) sont enroulés sur une bobine séparée, compte tenu du dessin recherché, les **touffes** (5.3) étant coupées des fils présentés aux points de tissage, après insertion dans le soubassement

NOTE Un exemple est donné à la Figure 12.

This is a preview. Click here to purchase the full publication.
d/Tous droits réservés



Key		Légende	
1	cut pile	1	velours coupé
2	chain warp	2	fil de chaîne de liage
3	stuffer	3	fil de chaîne de force
4	weft	4	trame

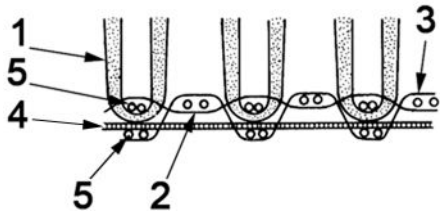
Figure 12 — Spool Axminster carpet (warpways section)
Figure 12 — Moquette «Axminster» à bobines (coupe dans le sens de la chaîne)

4.1.1.3.2
gripper Axminster carpet
pile carpet, manufactured on a Jacquard weaving machine, in which the tufts of yarn, cut after selection from appropriate bobbins in the creel, are inserted at the point of weaving by grippers

NOTE An example is given in Figure 13. Figure 14 illustrates an alternative construction produced in this way, referred to as a Kardax construction.

4.1.1.3.2
moquette «Axminster» à pinces
moquette fabriquée sur un métier à tisser Jacquard, dans lequel les touffes de fils, coupées après sélection appropriée des bobines dans le gril, sont insérées aux points de tissage au moyen de pinces

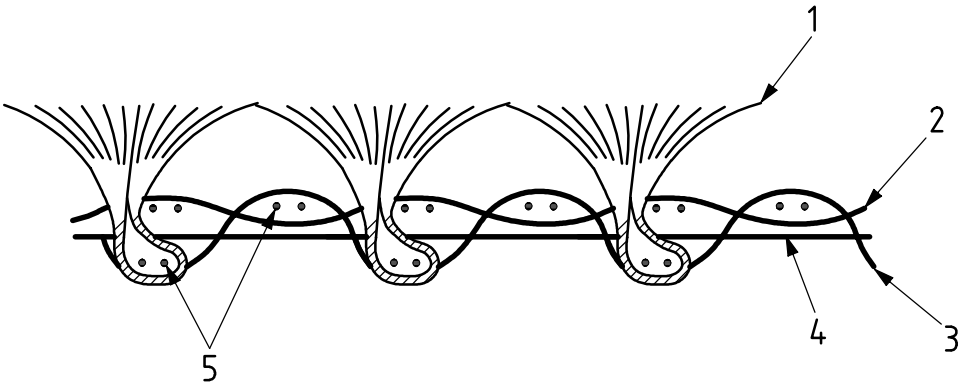
NOTE Un exemple est donné à la Figure 13. La Figure 14 illustre une autre construction produite de cette manière, dite construction Kardax.



Key		Légende	
1	cut pile	1	velours coupé
2	short chain	2	chaîne courte
3	long chain	3	chaîne longue
4	stuffer	4	fil de chaîne de force
5	weft	5	trame

Figure 13 — Gripper Axminster carpet (warpways section)
Figure 13 — Moquette «Axminster» à pinces (coupe dans le sens de la chaîne)

© ISO 2007 – All right
This is a preview. Click here to purchase the full publication.



Key		Légende	
1	tufts	1	touffes
2	short chain	2	chaîne courte
3	long chain	3	chaîne longue
4	stuffer	4	fil de chaîne de force
5	weft	5	trame

Figure 14 — Gripper Axminster carpet (Kardax construction)
Figure 14 — Moquette «Axminster» à pinces (construction Kardax)

4.1.1.3.3
gripper-spool Axminster carpet
pile carpet manufactured on a weaving machine, in which the pile yarn for each weftways row is wound on a separate spool, as for spool Axminster weaving, and tufts severed from the yarns are inserted at the point of weaving by grippers, as in gripper Axminster weaving

4.1.1.3.3
moquette «Axminster» à bobines et pinces
moquette fabriquée sur un métier à tisser, dans lequel le fil de chaque rangée (sens trame) est enroulé sur une bobine séparée, comme pour l'«Axminster» à bobines et les touffes sont insérées aux points de tissage au moyen de pinces comme pour l'«Axminster» à pinces

4.1.2
tufted textile floor covering with pile
tufted pile carpet
pile carpet in which the pile yarns are inserted into a previously manufactured base fabric by needles like sewing machine needles, and then secured by a coating or an adhesive

NOTE 1 Examples are given in Figures 15 and 16.

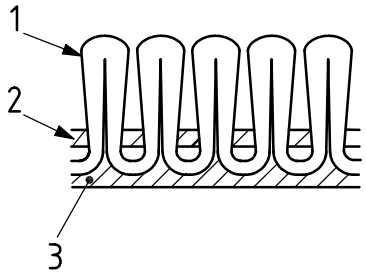
NOTE 2 The yarn is caught by a hook below the cloth, forming a loop when the needle moves upwards out of the base fabric. A knife may be added at each looper assembly to cut the loops created by the interaction between the looper and the needle, thus forming open tufts of yarn termed **cut pile** (5.5). A combination of both is possible.

4.1.2
revêtement de sol textile touffeté à velours
moquette touffetée
moquette dans laquelle les fils du velours sont insérés par des aiguilles analogues aux aiguilles de machine à coudre dans une étoffe support préalablement fabriquée, puis fixés par enduction ou adhésif

NOTE 1 Des exemples sont donnés aux Figures 15 et 16.

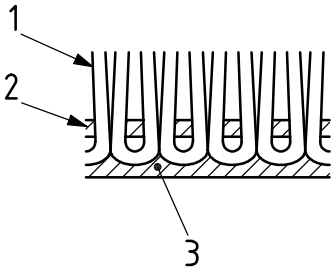
NOTE 2 Le fil est saisi par un crochet sous l'étoffe et forme une boucle lorsque l'aiguille ressort vers le haut de l'étoffe support. Un couteau peut être ajouté à chaque ensemble crochet pour couper les boucles créées par l'interaction entre le crochet et l'aiguille, formant par conséquent des touffes de fils ouvertes appelées **velours coupé** (5.5). Une combinaison des deux est possible.

This is a preview. Click here to purchase the full publication.
d/Tous droits réservés



Key		Légende	
1	loop pile	1	velours bouclé
2	base fabric	2	étoffe support
3	coating	3	enduction

Figure 15 — Tufted loop-pile carpet (longitudinal section)
Figure 15 — Moquette touffetée à velours bouclé (coupe longitudinale)



Key		Légende	
1	cut pile	1	velours coupé
2	base fabric	2	étoffe support
3	coating	3	enduction

Figure 16 — Tufted cut-pile carpet (longitudinal section)

Figure 16 — Moquette touffetée à velours coupé (coupe longitudinale)

4.1.3
knitted textile floor covering with pile
knitted pile carpet
pile carpet made on a warp knitting machine

NOTE An example is given in Figure 17.

4.1.3
revêtement de sol textile tricoté à velours
moquette tricotée
moquette fabriquée sur un métier à mailles jetées

NOTE Un exemple est donné à la Figure 17.

© ISO 2007 – All right
This is a preview. Click here to purchase the full publication.

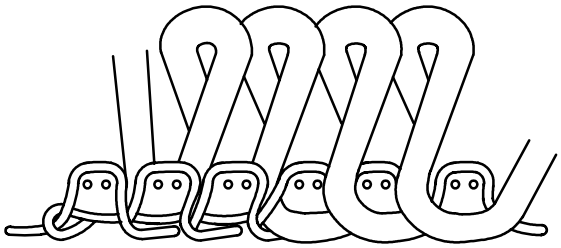


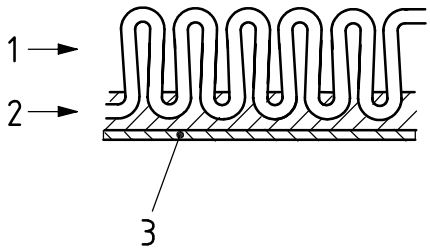
Figure 17 — Warp-knitted pile carpet (longitudinal section)
Figure 17 — Moquette en tricot à mailles jetées (coupe longitudinale)

4.1.4
fusion-bonded textile floor covering with pile
bonded pile carpet
carpet in which the surface pile consists of a pleated sheet or assembly of textile yarns or fibres secured to a support by a hot-melt adhesive or directly to a polymer (e.g. PVC) which forms the total backing support

NOTE Examples are given in Figures 18 and 19.

4.1.4
revêtement de sol textile nappé collé par fusion à velours
moquette nappée
moquette dont le velours de surface est constitué par une nappe ou un assemblage de fils ou de fibres textiles plissé(e) et fixé(e) sur un support par adhésif à chaud ou directement sur un polymère (par exemple du PVC) qui forme le dossier support complet

NOTE Des exemples sont donnés aux Figures 18 et 19.



Key		**Légende**	
1	pleated sheet of fibres or yarns (loop pile)	1	nappe de fibres ou de fils plissée (velours bouclé)
2	adhesive (coating)	2	adhésif (enduction)
3	support fabric	3	étoffe support

Figure 18 — Bonded-pile carpet (loop pile) (longitudinal section)
Figure 18 — Moquette nappée à velours bouclé (coupe longitudinale)

This is a preview. Click here to purchase the full publication.
d/Tous droits réservés